

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Chariot de travail	ROLBA	R 400 E	CH 5680 08

Constructeur	ANTIENGESELLSCHAFT ROLBA, Zürcherstrasse 51, 8620 Wetzikon
Identification	"R 400 E" sur la plaquette du constructeur
Plaquette constructeur	à l'intérieur de la cabine, à gauche, sur le tableau de bord
N° du châssis	à l'intérieur de la cabine, à gauche, à côté du siège
Identification du moteur	"F6L 912" à droite, latéralement sur le bloc, plaquette
Importateur principal	-
Véhicule homologué	1901

<b>Châssis</b>	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	hydrostatique, assistance hydraulique, sur roues AR
Transmission	moteur hydraulique + boîte mécanique
Nombre de vitesses	4 sans paliers Entraînement toutes roues
Frein de service	hydraulique, à expansion interne, sur toutes les roues
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues avant
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	-

<b>Moteur</b>			
Marque	DEUTZ	Type	F6L 912
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	D	Position	arrière
Refroidissement	air	Nombre cylindres	6
Alésage	100	Course	120
Cylindrée	5652	CV-impôt	28,79
Puissance en kW	76	à V/min	2500
CV	104 DIN		
Bruit à proximité	97 dB/A à t/min		2600 *
Silencieux	l = 700 x 220 x 120 mm		
Mesure des gaz	Bacharach 3,0		
	BOSCH noirissement 1,4		

<b>Carrosserie</b>	
Nombre de portes	2
Centures sécurité	-
Cale	1 = 280x135x170mm
Antivol	-
Indic. vitesse	-
Rétroviseurs	à gauche / droite
Attelage	AR = à broche
Nombre de places	2 av. 2 centre
<b>Dimensions</b>	
Longueur	intérieur 5440 extérieur 2000
Largeur	1840
Hauteur	2720
Porte à faux	lat. av. 1956 ar. 1474
Empattements	2000
Essieu double	av. 1270 ar. 1240
Voies	av. - ar. -
Voies	av. - ar. -
Braquage	g 14000 d 11600

<b>Poids</b>			
Poids à vide	avant 3260	arrière 1940	total 5200
Charge utile	-	-	-
Poids total	3260	1940	5200
Garantie fabr.	-	-	5800
Dimens. pneus	7.50 - 20	7.50 - 20	(Variantes +)
Ply/bars	12 / 7,0	12 / 7,0	voir
Charge	4500	4500	remarques)
pour V max	30	30	

Distance volant - vers l'avant du véhicule -

Garantie poids remorquable avec frein	-
Garantie poids remorquable sans frein	-
Garantie poids de l'ensemble	-
Poids remorquable testé	-
Vitesse maximale selon le constructeur	25 km/h
Vitesse maximale testée à 2600 t/min au moteur	25 km/h

§) Equipement		M		(E)	
Feux de route		M		(E)	
Feux de croisement		M		(E)	
Feux de position		A		(E)	
Feux rouges		ULO K 33255 ou R-S1 (E)			
Feux stop		ULO K 33255 ou R-S1 (E) (ULO K 33255 ou			
Climoteurs	av	HELLA K 12716		ar	(2a (E)
Catadioptres	av			ar	I (E)
Feux de gabarit	av			ar	
Feux complémentaires		2/ lampes de travail / feu orange CH 1 1280 03/04			
Eclairage plaque		2/ séparés			
Essuie-glace		2/ balais			
Avertisseurs		HELLA el 20005			
		ou d'autres modèles homologués			

### Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Chariot de travail		
Marque et type	R O L B A		R 400 E
Homologation			
N°	CH	5680 08	
Carrosserie	fraise à neige		
Places	total	2	avant
Poids à vide	5200	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	28,79
Poids total	5200	Cylindree	5652

### Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \* Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = V-max. 25 km/h, M4 = 85 dB/A à proximité = à 50 cm à droite du capot du moteur.
- + Variante de pneus : 10,5 - 20 10 PR charge 4320 (3,75) V-max. 30 km/h.
- §) Equipement : la hauteur des feux de croisement, de position et des clignoteurs AV est admise pour raisons techniques.

### A noter dans le permis de circulation:

- 101 - 1 plomb sur butée de pleine charge;
- 116 - feu orange obligatoire; ne peut être utilisé que pour le service hivernal de la voirie;
- 137 - signalisation jaune/noir: protections caoutchouc par-dessus les tambours de la fraise à neige et à l'arrière du véhicule;
- 138 - protection : 2 protections en caoutchouc par-dessus les tambours de la fraise, dimensions 1130 x 1200 mm; protection en cuir sur le couteau à neige à l'avant;
- 141 - doit être assurée : la fraise à neige en position de transfert.

Lieu et date de l'homologation Wetzikon, 18.10.78

Service fédéral d'homologation